

No. 29

BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1943

6-7 George VI, c. 30 (U.K.)

An Act to provide for the readjustment of the representation of the provinces in the House of Commons of Canada consequent on the decennial census taken in the year one thousand nine hundred and forty-one

[22nd July 1943]

Whereas the Senate and the House of Commons of Canada in Parliament assembled have submitted an address to His Majesty praying that His Majesty may graciously be pleased to cause a Bill to be laid before the Parliament of the United Kingdom for the enactment of the provisions hereinafter set forth:

Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Postponement of redistribution of seats in Commons

1. *Notwithstanding anything in the British North America Acts, 1867 to 1940, it shall not be necessary that the representation of the provinces in the House of Commons of Canada be readjusted, in consequence of the completion of the decennial census taken in the year one thousand nine hundred and forty-one, until the first session of the Parliament of Canada commencing after the cessation of hostilities between Canada and the German Reich, the Kingdom of Italy and the Empire of Japan.*

Short title and citation

2. *This Act may be cited as the British North America Act, 1943, and the British North America Acts, 1867 to 1940, and this*

N° 29

*ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD
BRITANNIQUE, 1943*

6-7 George VI, ch. 30 (R.-U.)

Loi ayant pour objet de rajuster la représentation des provinces à la Chambre des Communes à la suite du recensement décennal fait en l'an mil neuf cent quarante et un

[22 juillet 1943]

Considérant que le Sénat et les Communes du Canada, réunis en Parlement, ont présenté une Adresse à Sa Majesté demandant humblement que Sa Majesté daigne faire soumettre un projet de loi au Parlement du Royaume-Uni pour l'établissement des dispositions ci-après énoncées:

Qu'il soit décrété ce qui suit par Sa Très Excellente Majesté le Roi, sur l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, en ce présent Parlement assemblés, et par leur autorité:

1. *Nonobstant toutes dispositions des Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1940, il ne sera pas nécessaire de rajuster la représentation des provinces à la Chambre des Communes, en conséquence des résultats du recensement fait en l'an mil neuf cent quarante et un, avant la première session que le Parlement du Canada tiendra après la cessation des hostilités entre le Canada et le Reich Allemand, le Royaume d'Italie et l'Empire du Japon.*

Ajustement de la représentation ajourné

2. *La présente loi peut être citée sous le titre: Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1943; et les Actes de l'Amérique du Nord*

Titre abrégé et citation

Act may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1943.

[Note: Repealed by the *Constitution Act, 1982* (No. 44 *infra*).]

britannique, 1867 à 1940, et la présente loi peuvent être cités ensemble comme les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1943.

[Note : Abrogé par la *Loi constitutionnelle de 1982* (n° 44 *infra*).]